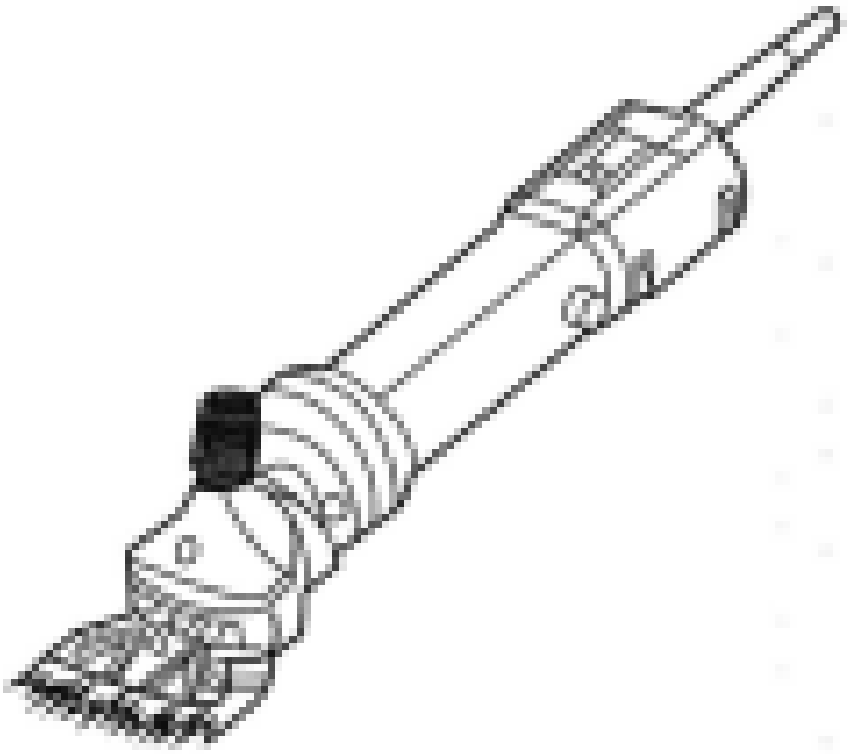
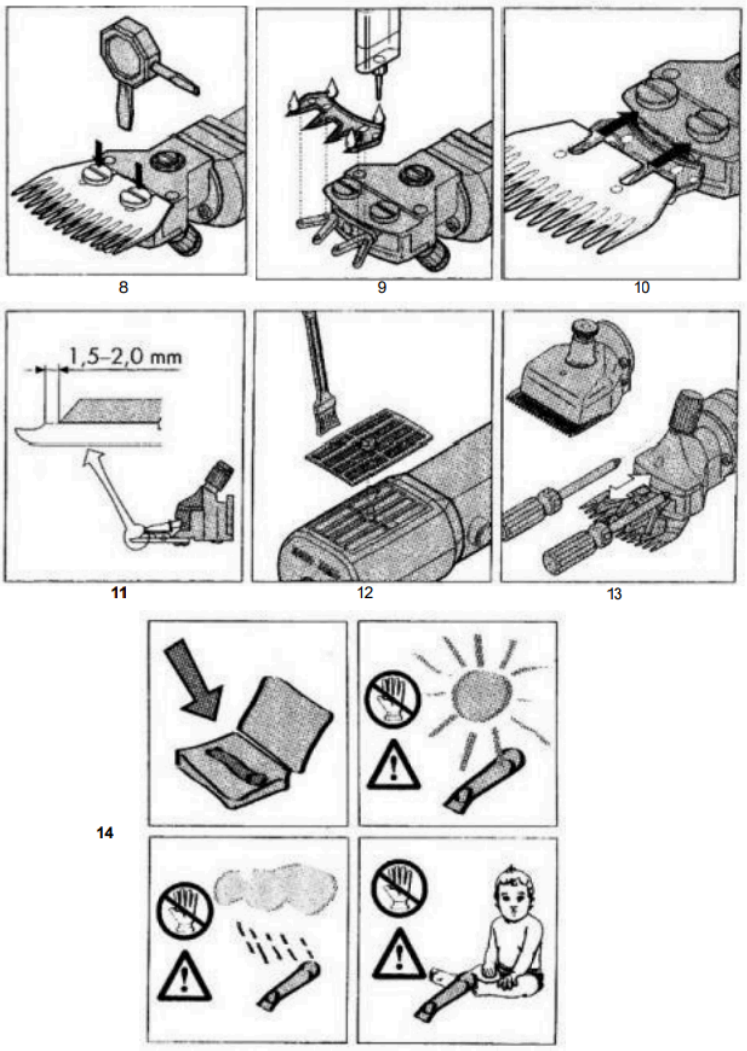
KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

Käyttöohje
Kerintäkone lampaille



KD5937

1. Leikkuri
2. Puristusleuka
3. Kääntyvät haarukat
4. Jousen kiristyksen lukitus
5. Suojaholkin putki
6. Liukukahva
7. Kiristysmutteri
8. Hammasratas
9. Vähennysvaihde Geor
10. Molora Beoringa
11. Siatora
12. Tela
13. Hiiliharjat
14. Kytkin PÄÄLLE/POIS
15. Tyyppikilpi
16. Ylikuormitussuoja
17. Kytkin
18. Kaapeli
19. Kantokartion tappi
20. Kampa
21. Tensionlink-jousen varmistus
22. Leikkuupää
23. Kiristysjousi
24. Crank Rolle
25. Karamoottorin akseli
26. Moottorin osa
27. Fisher-ilmaohjain
28. Terän kiinnitysruuvi
29. Booring



1.2 Tarkoitus

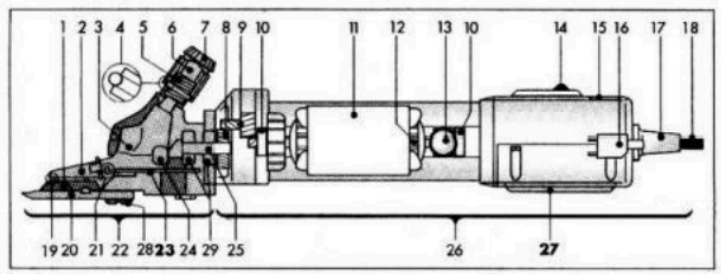
Leikkuri on tarkoitettu ainoastaan käytettäväksi lampaiden, vuohien, laamojen, alpakoiden ja muiden kamelieläinten turkin leikkaamiseen. Sitä voidaan käyttää myös naudoille ja hevosille vaihtamalla trimmerin vakioleikkauspää.

Muu käyttö, erityisesti laitteen käyttäminen ihmisille, on ehdottomasti kielletty.

1.3 Tekniset tiedot

Verkkovirta:
Moottorin teho / kierrosluku: Katso laitteen tyyppikilpi
Vaadittu sulakesuoja:
Mitat (l × s × k): n. 80 mm × 95 mm × 350 mm
Paino ilman kaapelia: 1530 g
Käyttölämpötila: 0 °C – 40 °C
Ilmankosteus: 10 % – 90 % (suhteellinen)
Äänitaso (LpAm): 85 dB(A) [DIN 45635-1/04.84 + BGPAS 26]
Tärinä (akwl): 11 m/s² (EN 28662-1/01.93)

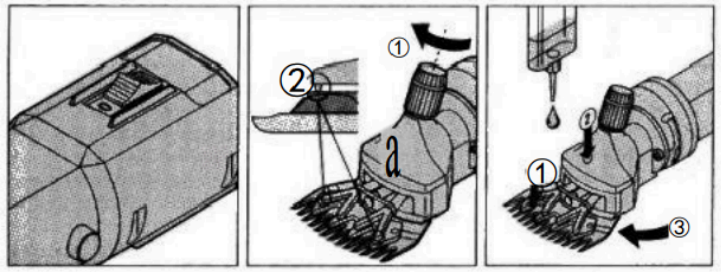
1.4 Varusteen osat



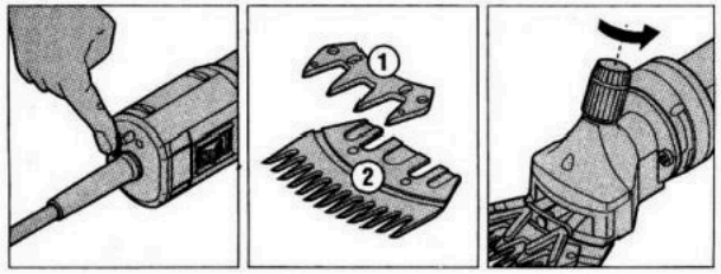
1

1 kpl trimmeri leikkauspäällä
1 pari leikkuuterää
1 erikoisruuvitaltta
1 pullo erityistä voiteluöljyä
1 puhdistusharja
Käyttöohje

Vaihtoehdot:
· Vaihtopää eläinten (ja hevosten) trimmaukseen
· Eri leikkauspäät + terät trimmeriin



2 3 4



5 6 7

2 Turvallisuusmääräykset

2.1 Johdanto

Tässä osiossa kuvataan pakolliset turvallisuusohjeet, joita on noudatettava trimmeriä käytettäessä.

Kaikkien henkilöiden, jotka työskentelevät laitteen kanssa tai sen läheisyydessä, on ehdottomasti tutustuttava käyttöohjeeseen.
Käyttöohje tulee säilyttää turvallisessa pakkauksessa ja aina käden ulottuvilla.

2.2 Symbolit ja varoitusmerkit

Käyttöohjeessa käytetään erilaisia symboleja. Ne viittaavat mahdollisiin vaaratilanteisiin tai antavat teknistä tietoa, jonka laiminlyönti voi aiheuttaa henkilövahinkoja, laitevaurioita tai tehottoman työskentelyn.

Vaarasymbolit

Varoitus
Osoittaa mahdollisesti hengenvaarallisen tilanteen. Jos varotoimia ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

Varovaisuus
Osoittaa mahdollisesti vaarallisen tilanteen. Jos varotoimia ei noudateta, seurauksena voi olla lieviä tai vähäisiä vammoja.

HUOMIO: TODOLLISET TUOTTEET SAATTAVAT POIKETA OHJEISTA JATKUVAN TUOTEKEHITYKSEN VUOKSI

Tietosymbolit



Huomautus
Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa virheelliseen toimintaan tai vaurioihin.



Kuvahuomautus
Tämä symboli ja numero viittaavat vastaavaan kuvitukseen ohjeen lopussa.

2.3 Oikea käyttö

Koneen käyttötarkoitus on kuvattu kohdassa 1.2.

Alla olevat säännöt koskevat turvallista käyttöä:



Kohdan 1.3 **Tekniset tiedot** mukaiset raja-arvot ovat sitovia käyttörajoja ja asetuksia.

Eläinten trimmaaminen, erityisesti vaarallisten eläinten kuten petoeläinten, kanssa on riskialtista. Laitteen väärä käyttö voi johtaa vaaratilanteisiin.

Laite ei ole tarkoitettu lasten tai toimintarajoitteisten henkilöiden käyttöön. Jos käytetään jatkojohtoa tai siirrettävää laitetta kuten Oulei-tyyppistä virtayksikköä, se tulee sijoittaa siten, ettei se altistu roiskeille tai kosteudelle.



2.4 Turvallisuusohjeet

2.4.1 Virtaliitännät

Liitä pistoke vain ehjiin pistorasioihin. Viallinen sähköasennus voi aiheuttaa sähköiskun tai oikosulun. Ulkokäyttöön tarkoitetuissa pistorasioissa tulee olla vikavirtasuoja (F). Noudata kansallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.

irtasenkauppa.fi

Puhdistus ja huolto tulee tehdä vain irrotetulla verkkovirralla.

Älä koskaan anna lasten oleskella laitteen tai virtajohdon läheisyydessä ilman valvontaa. Pidä lapset kaukana työalueelta ja säilytä laite heidän ulottumattomissaan.

2.4.2 Huolto- ja tarkastusvaatimukset

Käytä laitetta vain, jos se ei ole vaurioitunut ja on hyvässä kunnossa. Laitteen kaikki vialliset osat tai vaurioitunut sähköjohto tulee korjata valtuutetun huoltohenkilön toimesta.



2.4.3 Melutaso / henkilönsuojaimet

Käytä kuulosuojaimia!
Tyypillinen äänitaso käytön aikana on 93 dB(A). Suosittelemme käyttämään kuulosuojaimia työn aikana.

SUOMI

6 Ympäristönsuojelu ja hävittäminen

6.1 Johdanto
Omistajan velvollisuutena on hävittää trimmeri ja sen terät asianmukaisesti niiden käyttöiän päätyttyä. On noudatettava voimassa olevia lakisääteisiä määräyksiä.

6.2 Materiaaliluokat
Toimita laite huoltokeskukseen tai erikoistuneeseen sähköhuoltoon alueellasi purkamista varten.

Materiaali	zawarte w elementach z ilustracji 1
Kumi	18/19
Polyamidi	8/27/28
Rauta / teräs	1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/21/22/24/25/26/28/29/30
Kupari	1/12/17/19
Messinki	13/15/17/27
Alumiini	23
Muut materiaalit	9/10/13/14/15/17/30

Virtasenkauppa.fi

Käytä suojalaseja ja suojakäsineitä
Oman turvallisuutesi vuoksi suosittelemme käyttämään suojalaseja ja käsineitä.

Käyttäjän tulee huolehtia henkilökohtaisista suojavarusteista.

2.4.4 Muut vaaratilanteet
Jos työn aikana ilmenee merkkejä vaaratilanteista tai mahdollisesta vaarasta, joka ei liity suoraan eläimen trimmaamiseen, pyydämme ilmoittamaan niistä. Tämä koskee myös mahdollisia teknisiä vikoja.

2.5 Käyttäjän tarvittavat taidot

Laitteen turvallinen käyttö vaatii käyttäjältä vain vähäisiä taitoja, mutta niiden noudattaminen on tärkeää.

• Käyttäjällä tulee olla kokemusta lyhyiden eläinten trimmaamisesta.
• Käyttäjän tulee lukea käyttöohje tai saada asiantuntevalta henkilöltä opastus laitteen käyttöön sekä mahdollisiin vaaratilanteisiin.
• Lapset eivät saa käyttää laitetta.

3 Käyttöönotto

3.1 Ohjaimet ja käyttöhuomiot

Sähkölaitteiden, erityisesti kotieläinten hoitoon tarkoitettujen laitteiden, virheellinen käyttö aiheuttaa vaaroja. Ennen laitteen käyttöönottoa on noudatettava seuraavia tapaturmien ehkäisyohjeita:

• Jännitteen tulee olla sama kuin laitteen tyyppikilvessä ilmoitettu. Laitteen saa liittää vain vaihtovirtaan.
• Vältä kosketusta liikkuviin leikkuuteräosiin.
• Älä kosketa leikkuualuetta, vaikka laite olisi pois päältä, ennen kuin se on irrotettu virtalähteestä. Irrota aina virta ennen huoltotöitä.
• Vältä koskettamasta laitetta, jos se on joutunut kosketuksiin minkään nesteen kanssa. Älä upota laitetta veteen.
• Poista kaikki vieraat esineet eläimen turkista ennen trimmausta. On olemassa riski, että trimmeri rikkoutuu tai aiheuttaa oikosulun. Puhdista laite pehmeällä harjalla tai vastaavalla.
• Sähköjohto ei saa olla kierretty tai puristuksissa. Terävät esineet voivat vahingoittaa kaapelia. Ennen käyttöä kaapeli tulee purkaa, suoristaa ja tarkastaa.
• Eläin tulee sitoa turvallisesti niin, ettei se pääse karkaamaan eikä aiheuttamaan vaaraa.
• Eläintä ei saa nostaa tai kuljettaa laitteen johdosta. Aseta laite eläimestä kauemmas, jotta johto ei joudu kosketuksiin terävien esineiden tai eläimen kanssa.
• Tarkista johto säännöllisesti vaurioiden varalta.
• Siirrä kytkin asentoon OFF (kuva 2) ennen pistokkeen irrottamista.

Virtasenkauppa.fi

VIKA	SYY	KORJAUS
Ei leikkaa	Kampa-alusta käynnistetty väärin	Säädä yläterää 1,5 mm taaksepäin suhteessa kammalle (kuva 11)
	Kampiakseli puuttuu (kuva 1, reuna 25)	—
	Hammasratas ja/tai reduktorivaihde vaurioitunut (kuva 1, reuna 8)	Vaihda hammasratas
	Leikkuupää kulunut (kuva 1, osa 23)	katso osio 1–4
	Leikkausjännitys liian suuri	Pienennä leikkausjännitystä ja teroita terät tarvittaessa
Leikkuupää kuumenee voimakkaasti	Kampiakselissa ei ole voitelua (kuva 1, osa 25)	Kampiakselin voitelu
	Liukuholkin voitelu puuttuu (kuva 1, reuna 6)	Voitele liukuholkki
	Laakerit ovat kuluneet	—

VIKA	SYY	KORJAUS
Jyrsin ei liiku työpinnallaan	Vaurioitunut kiristyslenkki	Vaihda kiristyslenkki
	Kammen kara ja/tai kampi kulunut ja/tai pyörivät haarukat kuluneet	Vaihda kammennapa ja/tai kampi ja/tai pyörivät haarukat
	Laakeripesä kulunut	Vaihda laakerit
Leikkuri ei liiku	Viallinen hammasratas (lohko Z30, kuva 1, reuna 8)	Vaihda hammasratas
	Viallinen reduktorivaihde rungon osassa	Vaihda reduktori
	Kammen kara vahingoittunut tai taipunut	Vaihda kampiakseli
	Kammen rulla puuttuu	Vaihda kammirulla
Kiristysmutteri löystyy itsestään	Jousilukitus puuttuu (kuva 1, kohta 4)	Vaihda jousilukitus ja varmista, että kiristysmutteri pyörii vapaasti ilman suuntaa
	Suojaholkin hylsy löysä	Käytä liima-ainetta suojaholkin hylsyn kiinnittämiseen
Hihan kiristys ei riitä	Kiristysyhteys on katkennut	Vaihda kiristysjousi
	Liukuholkki puuttuu (kuva 1, kohta 6)	Vaihda liukuholkki
	Liukuholkki kulunut (kuva 1, kohta 6)	Vaihda liukuholkki
	Pyörivä haarukka kulunut käytössä	Vaihda pyörivä haarukka
	Puristusleuat kuluneet	Vaihda puristusleuat
Puristusleuoissa esiintyy paineiskuja	Jousiliitoksen lovet kuluneet	Vaihda jousiliitos

Virtasenkauppa.fi

Heikko leikkuu	Harjaterät ja leikkausterät tylsät	Teroita n. 20 µm kuperaksi
	Leikkausjännitys liian heikko	Lisää jännitystä kiristysmutteria kiristämällä (kuva 3, kohta Em 1)
	Terät eivät ole terotetut kunnolla	Teroita negatiivisesti n. 20 µm kuperaksi

Karvojavoi kerääntyä terien väliin, jos kiristysmutteria ei ole säädetty oikein trimmauksen alussa. Tämä vaikuttaa haitallisesti leikkauksen kulkuun ja voi estää sen kokonaan. Jos näin tapahtuu, terät on purettava, puhdistettava, öljyttävä ja asennettava uudelleen kohdan 4.2 mukaisesti.

3.3 Voitelu

Ennen trimmausta ja trimmaamisen aikana

Ohut öljykerros terällä ja kammalla (kuva 4, kohdat 1+3) on välttämätön hyvän leikkaustuloksen ja koneen sekä terien pidemmän käyttöiän varmistamiseksi. Kaikki muutkin liikkuvat osat leikkuupäässä on öljyttävä hyvin. Lisää muutama tippa öljyä teriin ja hieman myös öljykanaviin, jotka sijaitsevat leikkuupäässä (kuva 4, kohta 2).

Virtasenkauppa.fi

Käytä ainoastaan erityisöljyämme tai parafiiniöljyä, joka täyttää ISO VG 15 -standardin. Öljy ei ole myrkyllistä eikä ärsytä ihoa tai limakalvoja. Parafiiniöljy hajoaa noin 20 % 21 päivässä [CECL-33-T-82].

Riittämätön voitelu on yleisin syy heikkoihin leikkaustuloksiin. Huonosti voidellut terät kuumenevat liikaa, mikä lyhentää niiden käyttöikää. Terät ja leikkuupää on voideltava noin 15 minuutin välein työn aikana, jotta ne eivät kuivu.

3.4 Käynnistys / sammuttaminen

Liukukytkimessä on kaksi asentoa (kuva 2 näyttää asennon 0). Asento I = kone päällä.

Asento 0: Kone pois päältä.
Käytä aina liukukytkintä (kuva 2) laitteen käynnistämiseen ja sammuttamiseen. Tarkista kytkimen asento ennen virtajohdon kytkemistä.

4 Huoltaminen

Ennen minkään huoltotoimenpiteen aloittamista kone on irrotettava sähköverkosta ja pistoke vedettävä seinästä.

Vaikka laite olisi pois päältä, älä koske terän ympärille tai leikkausteriin ennen kuin laite on irrotettu virtalähteestä. Aina kun työskentelet terien tai leikkuupään parissa, irrota ensin virta.

4.1 Puhdistus

Leikkuupään ja leikkausterien puhdistus

Leikkaamisen jälkeen poista öljy laitteesta, pyyhi se kuivalla liinalla ja paljasta leikkuupää ja terät huolellisesti. Puhdista terät pehmeällä harjalla. Öljyä osat sen jälkeen uudelleen ruosteen estämiseksi.

Jopa pienet ruosteläiskät terissä voivat vaikuttaa haitallisesti leikkuutulokseen tai estää leikkaamisen kokonaan.

4.2 Leikkausterien asennus

Virtasenkauppa.fi

Leikkausteräpari koostuu kammasta (kuva 6, kohta 2) ja sileämmästä terästä (kuva 6, kohta 1). Terien irrottamisen jälkeen on varmistettava, että niiden kosketuspinnat ovat puhtaat. Terät on viilattava seuraavasti:

• Löysää kiristysmutteri (kuva 7) ja aseta laite kovalle alustalle siten, että teriä kiinnittävät ruuvit ovat ylöspäin. Löysää ruuvit ja poista molemmat vanhat terät.

Varmista, että uudet terät ovat karkaistuja. Varmista erityisellä huolellisuudella, että kosketuspinnat ovat puhtaita ja vapaita liasta – muuten terät eivät leikkaa kunnolla.

Aseta uusi terä puristusleukojen kannattimiin (kuvat 9+3, kohta 2) ja työnnä uusi kampa löysättyjen ruuvien väliin (kuva 10). Kiristä ruuvit kevyesti niin, että kampaa voi yhä siirtää käsin sivusuunnassa.

Käännä kone niin, että kiristysmutteri osoittaa ylöspäin.

On tärkeää, että terät ovat toisiaan vasten siten, että karkaistu kosketuspinta ulottuu noin 1,5–2,0 mm ylemmän terän kärjen ulkopuolelle (kuva 11).

Terien siirtämisen jälkeen säädä kamman sijainti ja kiristä teriä kiinnittävät ruuvit.

Tarkista, että terät on asennettu oikein ja että puristusleukojen kannattimien tapit (kuva 3, kohta 2) ovat leikkurissa olevissa rei’issä.

Kiristä nyt kiristysmutteria, kunnes terät painautuvat kampaa vasten ja tunnet kevyen

vastuksen.

4.3 Leikkausterien teroitus

Käytä ainoastaan leikkuuterille tarkoitettuja teriä. Vaihda tylpät tai hampaat puuttuvat terät uusiin. Oikea teroitus voidaan tehdä vain erikoiskoneella ja koulutetun huoltoteknikon toimesta, jonka löydät valtuutetusta huoltokeskuksesta.

4.4 Ilmansuodattimen puhdistus

Ilmansuodattimen elementti sijaitsee laitteen moottoriosan alapinnassa. Suodatin voidaan irrottaa puhdistusta varten. Säännöllinen kuivan harjan puhdistus on välttämätöntä. Suodattimen puhdistuksen aikana on varottava, ettei laitteeseen pääse pölyä tai vieraita esineitä.

Laitetta ei saa käyttää ilman ilmansuodatinta.

4.5 Leikkuupään vaihto (valinnainen)

Jos haluat vaihtaa leikkuupään ”Sheep”-mallista ”Cattle”-malliin tai päinvastoin, löysää molempia ruuveja kannasta. Irrota toinen leikkuupää ja asenna toinen tilalle (öljyä tarvittaessa hammasratas, kuva 1, kohta 8). Kiristä molemmat ruuvit.

Virtasenkauppa.fi

4.6 Leikkuukoneen säilytys

Säilytä leikkuria aina kuivassa paikassa ja laitteen mukana toimitetussa pakkauksessa. Älä käynnistä laitetta, jos epäilet, että siihen on päässyt nestettä — tällöin on olemassa sähköiskun tai oikosulun vaara. Vie laite huoltokeskukseen tarkistettavaksi.

Totuttele säilyttämään laite käyttökertojen välillä hyvässä kunnossa: puhdistettuna, öljyttynä ja löysättynä, kuivassa paikassa ja lasten ulottumattomissa.

5 Korjaukset

5.1 Johdanto

Kaikki toimenpiteet, jotka on suoritettava vikojen korjaamiseksi, on merkitty taulukoiden ”Korjaus”-sarakkeeseen. Korjaukset, jotka ovat painettuina tummalla taustalla, saa tehdä vain valtuutettu huoltokeskus.

Lisätietoja valtuutetuista huoltokeskuksista löytyy oppaan lopusta kohdasta ”Yhteystiedot”.

5.2 Vikalistat

Mikäli havaitset vikoja, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa, ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.

Virtasenkauppa.fi